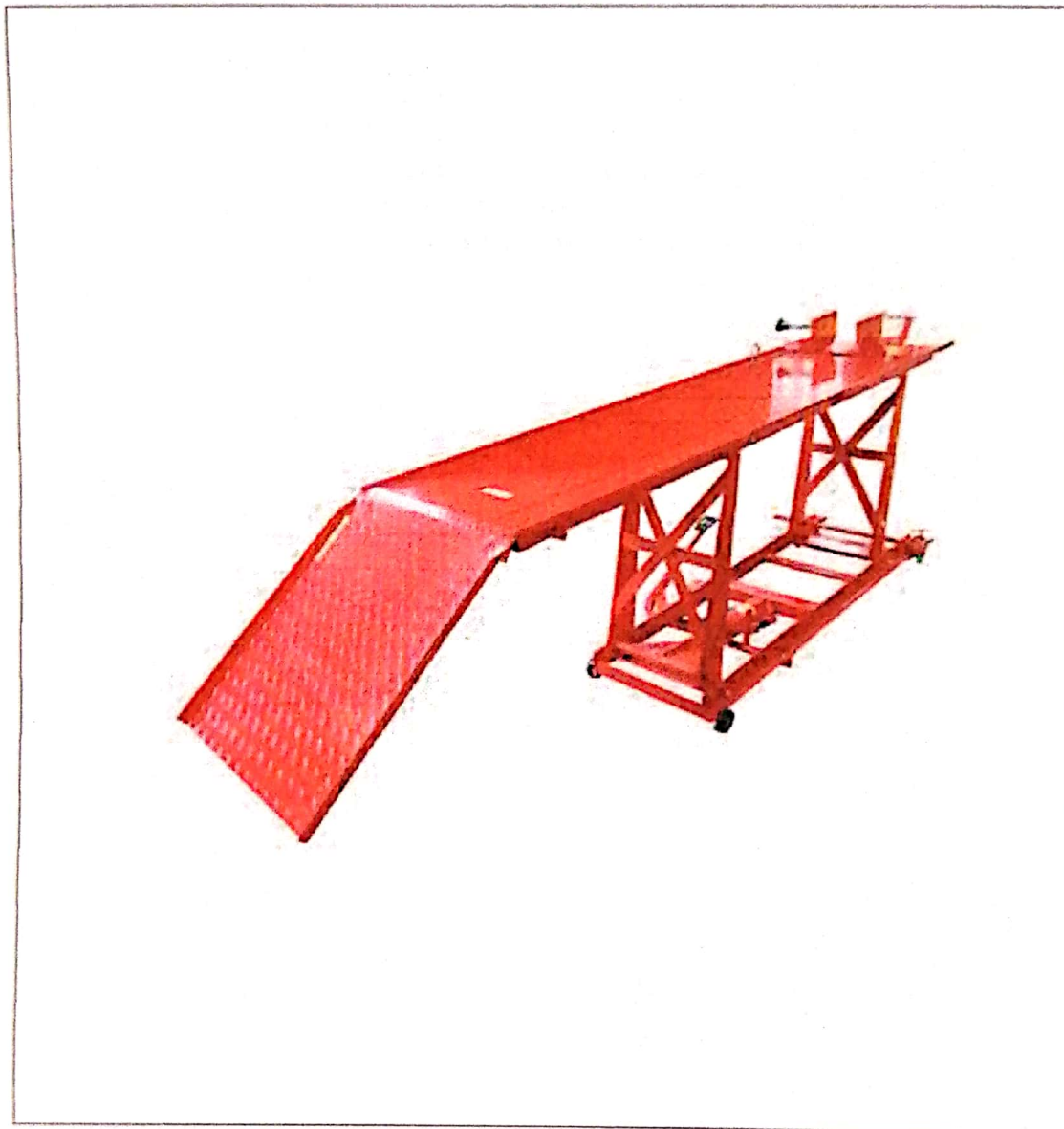


**PONT LEVE MOTO 450 KG HYDRAULIQUE
MHB 450 HF**

ARTICLE-NR. 24351



MISE EN GARDE Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

Index

1 CONSIGNES DE SECURITE.....	3
1-1 UTILISATION PREVUE.....	4
2 PICTOGRAMMES	5
3 MONTAGE ET CONSTRUCTION.....	6
3-1 PIECES.....	6
3-2 ASSEMBLAGE.....	6
3-3 AVANT UTILISATION	9
4 FONCTIONNEMENT	9
5 ENTRETIEN.....	9
5-1 PURGER LE SYSTEME	10
5-2 AUTRES CONSEILS	10
6 LIQUIDATION DU PRODUIT.....	11
7 CARACTERISTIQUE TECHNIQUE.....	11
8 VUE ECLATEE	12
9 LISTE DES PIECES	12
10 CERTIFICAT CE.....	13

ATTENTION ! LORSQUE LA PRESSION ACOUSTIQUE DEPASSE LA VALEUR DE 85 DB(A), IL EST NECESSAIRE DE PORTER DES DISPOSITIFS INDIVIDUELS DE PROTECTION DE L'OUÏE.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

Le fabricant peut effectuer des modifications favorisant le développement technique sans avertissement préalable. Ces modifications peuvent ne pas encore figurer dans ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT pour l'outil

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Avant la première utilisation contrôler que la machine soit au complet et en état de fonctionner. Ne jamais forcer et toujours travailler avec soins et prudence.

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

L'entretien de l'outil doit être effectué par un mécanicien qualifié.

Autres instructions de sécurité et d'utilisation

- **Les poussières de matières comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois, certains minéraux ou métaux peuvent être nuisibles à la santé et peuvent causer des réactions allergiques, des maladies des voies respiratoires et/ou un cancer.** Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

– Veillez à bien aérer la zone de travail. Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- **Ne jamais dépasser la charge maximale autorisée de 450 kg. Utiliser la machine uniquement pour un travail de levage, tous autres travaux sont interdits. Faire attention que le sol chargé de supporter l'outil soit stable et à niveau et puisse soutenir l'outil ainsi que sa charge.**

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- **Faire attention que le véhicule soit correctement mis en place et qu'il n'y est aucun risque qu'il ne glisse ou ne tombe.**

- **Après la hauteur souhaitée atteinte assurer l'outil avec le boulon de sécurité (32) avant qu'il ne descende accidentellement. Avant de redescendre l'outil assurez-vous que personne ou rien ne se trouve sous l'outil. Ne jamais chercher à transporter des charges l'outil est conçu uniquement pour une utilisation stationnaire.**

- **Ne jamais laisser une personne sans notification d'utilisation se servir de l'outil.**

- **Après des secousses ou un tremblement de l'outil veillez à contrôler attentivement l'outil avant d'autre utilisation.**

- **Placer l'outil uniquement sur une surface plane, stable et adéquate.**

- **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**

Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

- **Évitez toute accumulation de poussières à l'emplacement de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

- **Avant et après tous travaux contrôler les vis et les écrous que leur assise soit correcte.**

- **Ne jamais effectuer de changement technique ou mécanique de l'outil, cela pourrait représenter un danger pour l'utilisateur et les tierces personnes se retrouvant dans la zone d'utilisation et cela vous fait perdre la garantie de l'outil.**

Nettoyage et entretien

- **Veillez à ce que l'outil soit toujours propre et correctement entretenu afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

- **Après utilisation toujours entreposer l'outil dans un endroit sec, protégé de l'humidité.**

⚠ AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Les conseillers techniques et assistants DEMA sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires. Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article ou le numéro de l'outil indiqué sur la plaque signalétique.

1 -1 UTILISATION PRÉVUE

- L'appareil est adapté au levage et à la retenue temporaire de motocyclettes et de quads jusqu'à un poids maximal de 450 kg.
- Il n'est pas conçu pour le levage de personnes ou d'animaux !

2 PICTOGRAMMES



Avant la première utilisation, lisez attentivement ce mode d'emploi !



Respectez toujours les consignes d'entretien de ce mode d'emploi !



Assurez-vous que le véhicule soit correctement arimé !



Port de gants obligatoire !



Port obligatoire de chaussures de sécurité !



Port obligatoire d'un équipement de protection individuel, combinaison de protection !



Interdiction de déplacer la charge en position surélevé !



Interdiction de dépasser la charge autorisée !



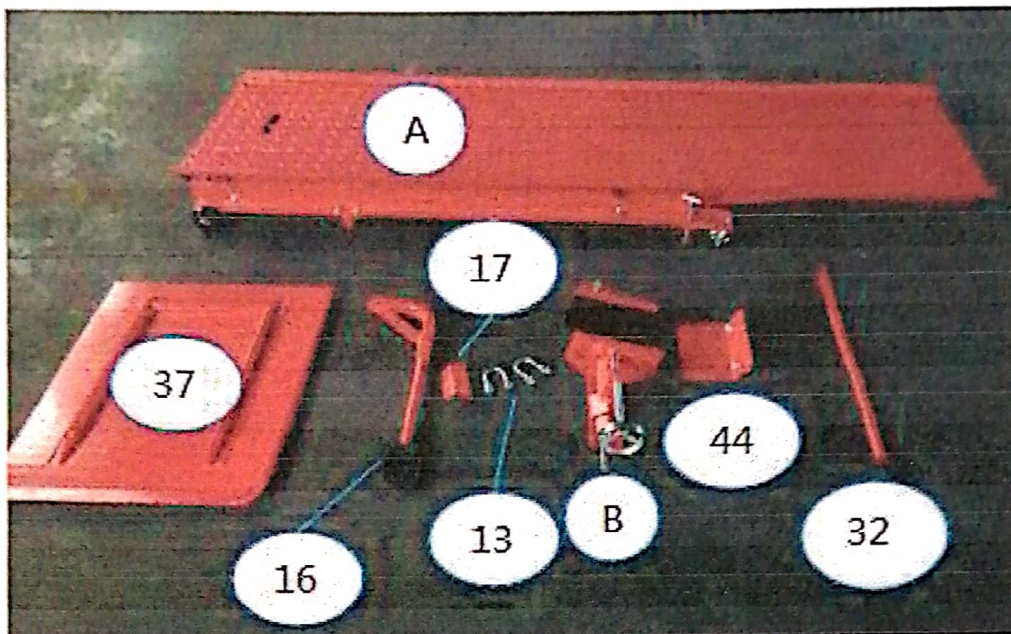
Avertissement, danger d'écrasement de mains !



Avertissement, danger de basculement !

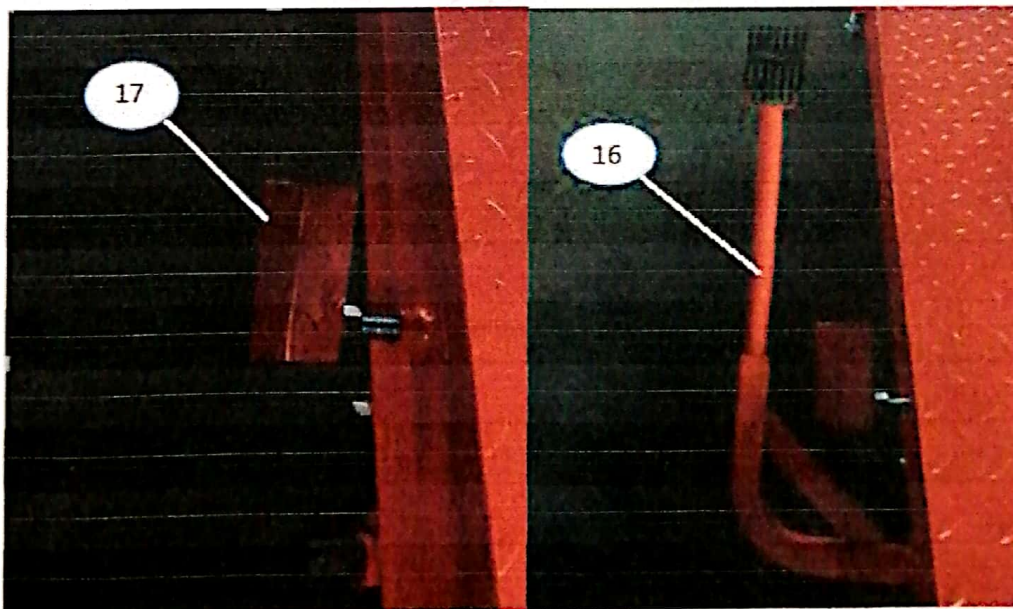
3 MONTAGE ET CONSTRUCTION

3-1 PIECES



3-2 ASSEMBLAGE

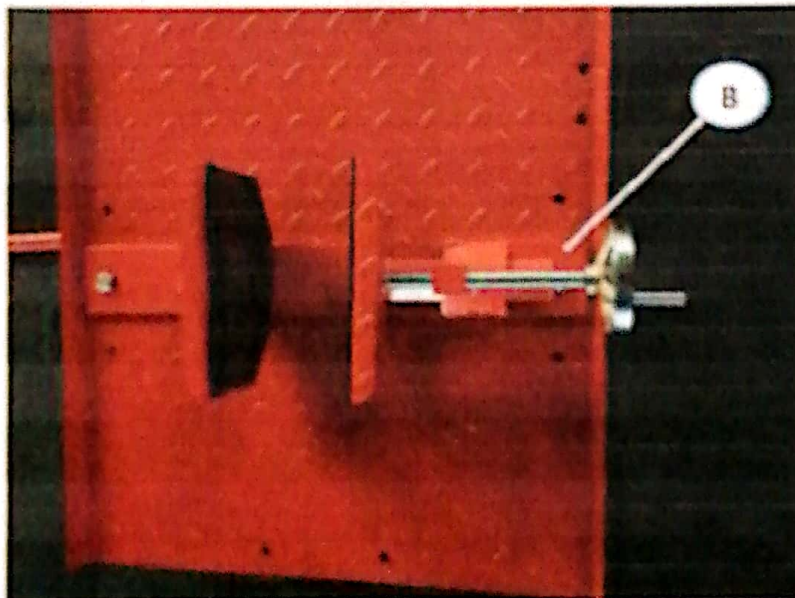
- Fixez la plaque de pied (17) sur le châssis puis montez la pédale (16)



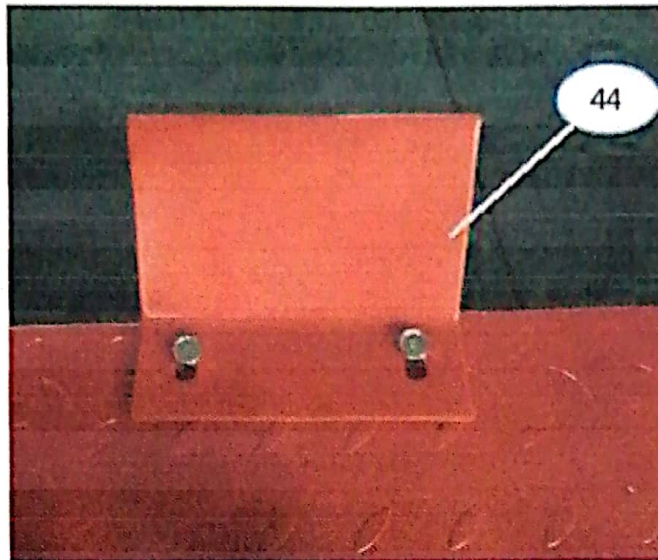
- Fixez la rampe (37) sur la plateforme (A)



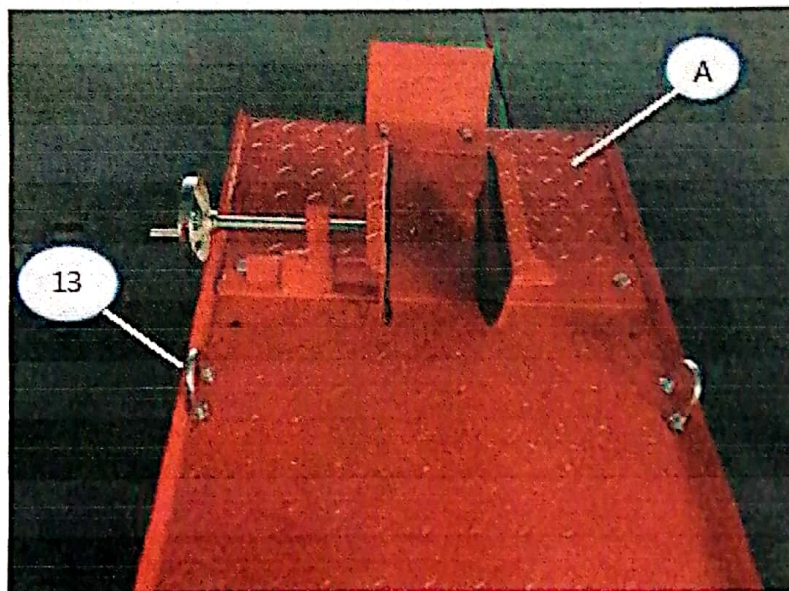
- Montez les mâchoires de serrage (B) sur la rampe



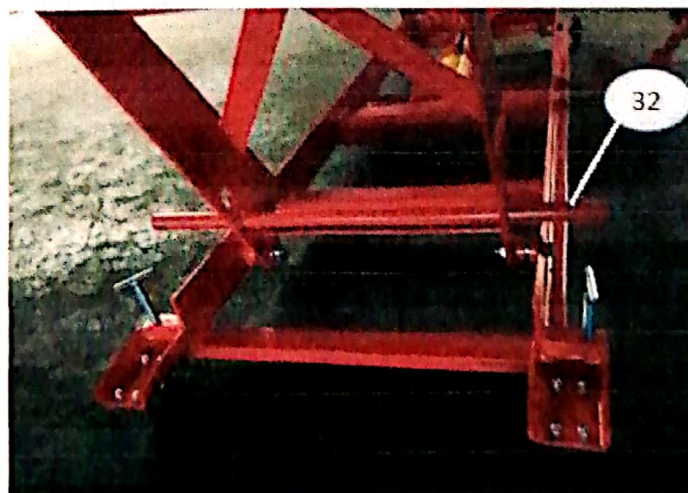
- Fixez le déflecteur (44) sur la rampe



- Fixez les étriers (13) sur la plateforme (A)



- Insérez la barre de blocage (32).



3-3 AVANT UTILISATION

- Laisser la pompe reposer minimum une heure, de façon à ce que l'huile puisse circuler dans la pompe.
- Vérifier le niveau d'huile
- **Remarque** : Si la pompe n'a pas assez de temps de repos, il est possible que de l'air se trouve encore dans l'huile et vous ne pourrez pas effectuer le levage maximal en hauteur.
- Contrôler toutes les fonctions du pont à vide, en le pompant jusqu'à la hauteur maximale puis en relâchant la pression et en faisant redescendre le pont. À l'aide de la pédale de relâchement (17) vous pouvez contrôler la vitesse de descente.

4 FONCTIONNEMENT

- Mettre en place le pont de levage sur un sol plat, à niveau et capable de supporter le pont et la charge à lever.
 - Tourner la vis de réglage (14) le plus bas possible, jusqu'à ce que les roues (12) ne soient plus sur le sol, de façon à ce que le pont ne puisse plus bouger.
 - Mettre la moto en place sur le pont.
 - **Remarque** : Les mâchoires sont adaptables à différents diamètres de roue.
 - Mettre en place la roue avant dans les mâchoires de telle façon à ce que la moto ne puisse plus bouger.
 - Fixer la roue sur la plate-forme (par exemple à l'aide d'une sangle).
 - Pomper à l'aide de la pédale pour lever le pont à la hauteur souhaitée.
 - Après que le pont soit arrivé à hauteur de travail, arrêter de pomper.
 - Enfiler la barre de blocage (32) par les ouvertures du bras de levage pour éviter tout abaissement accidentel.
- ATTENTION** : la barre de blocage sert également à délester le vérin en position haute. Le vérin peut être endommagé si la barre de blocage n'est pas insérée.
- **Remarque** : Suivant la façon ou la force avec laquelle vous appuyez sur la pédale (17), le pont descend doucement ou rapidement. Par ailleurs vous pouvez réguler la vitesse à l'aide de la vis de réglage sur la pompe.

5 ENTRETIEN

- Garder la position la plus basse pour entreposer le pont moto.
- Entreposer l'outil dans un endroit sec à l'abri de l'humidité et des intempéries, pour le protéger contre les effets de la corrosion.
- Garder l'outil toujours propre, retirer toute graisse ou huile indésirable. Graisser régulièrement toutes les parties mobiles.
- Contrôler le cylindre régulièrement pour éviter qu'il ne soit attaqué par la corrosion. Nettoyer les pistons avec un chiffon imbibé de graisse.
- Avant chaque utilisation contrôler toutes les pièces. Si une pièce venait à être défectueuse faites-la changer immédiatement par un mécanicien qualifié.
- Contrôler régulièrement le niveau d'huile hydraulique. Remplissez le ci-nécessaire, n'utiliser en aucun cas du liquide de frein ou autres liquides inadaptés.
- **REMARQUE** : Il n'est généralement pas nécessaire de vidanger l'huile. Si c'est le cas (par ex. en raison d'impuretés ou d'un mauvais liquide), vous devez l'aspirer hors du réservoir d'huile à l'aide d'un dispositif d'aspiration approprié.



- Si la capacité de levage est insuffisante, purger le système comme indiqué dans le chapitre 5-1.

5-1 PURGER LE SYSTEME

- Abaisser le pont
- Retirer le capot d'inspection
- Retirez le bouchon sur le haut du cylindre
- Ajouter de l'huile hydraulique (#15). La contenance max. est de 300 ml.
- Remettre le bouchon
- Lever le pont.
- Si nécessaire, renouveler l'opération plusieurs fois.

5-2 AUTRES CONSEILS / ASTUCES POUR LA PURGE

- Retirez le bouchon en caoutchouc pour vérifier l'huile lorsque le pont est complètement baissé.
- La tige du piston doit être sous l'huile, mais ne pas remplir complètement.
- Remettre le bouchon en caoutchouc en place
- Maintenant, pompez le pont jusqu'en haut.
- Si cela ne fonctionne pas, une personne doit se placer à gauche et une à droite du pont, soulever le pont, attendre un peu, puis redescendre complètement le pont.
- Attendez un peu, puis poussez le bouchon de caoutchouc sur le côté et vérifiez (écoutez) si de l'air s'échappe, répétez si nécessaire la dernière étape !
- En cas de plusieurs répétitions, vérifiez à nouveau l'huile (mais uniquement à l'état abaissé !).

6 LIQUIDATION DE L'OUTIL

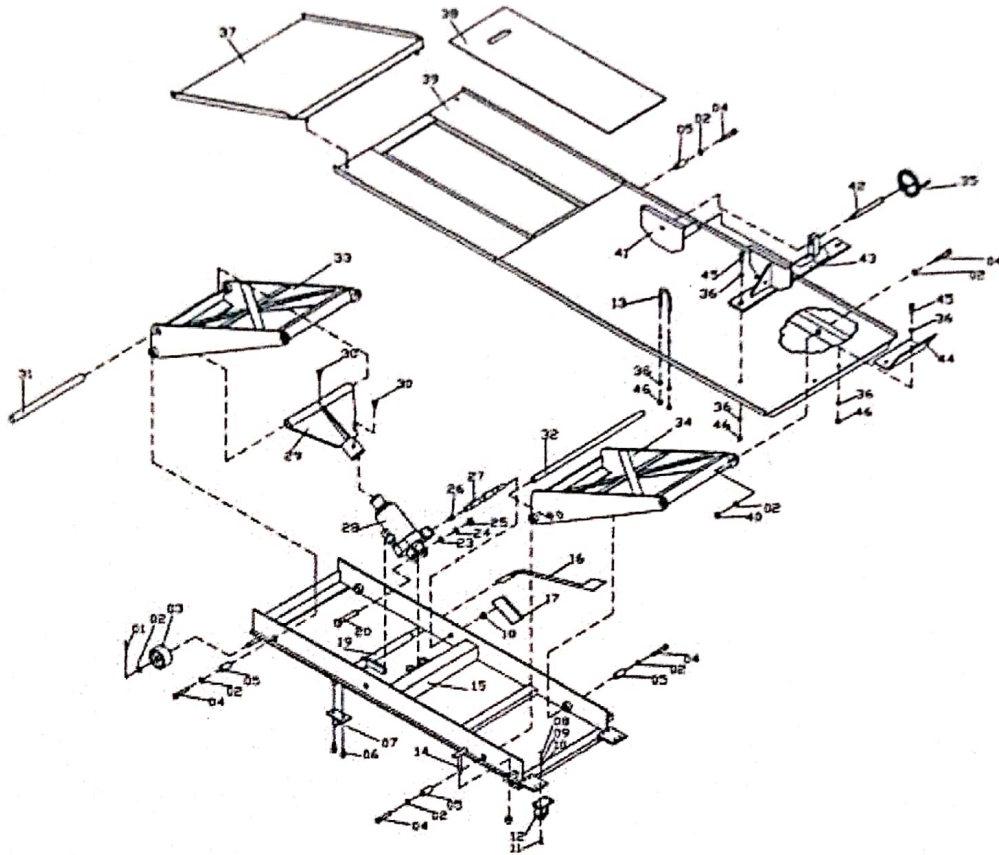
Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement

7 CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Charge maximale	450 kg
Hauteur maximale	De 180 à 840 mm
Dimensions de la trappe	740 x 250 mm
Dimensions (Lxlxh) rampe incluse	2740 x 720 x 320 mm
Poids	Environ 110 kg

8 VUE ECLATEE



9 LISTE DES PIECES

Nr.	Description	Qté	Nr.	Description	Qté
1	Axe	2	25	Ecrou M16	1
2	Rondelle ø 12	18	26	Ressort	1
3	Roue avant	2	27	Soupape	1
4	Vis M12 x 60	8	28	Pompe hydraulique	1
5	Douille guide	4	29	Plaque de serrage („Jockey“)	1
6	Vis M8 x 20	2	30	Vis M10 x 16	2
7	Plaque	1	31	Axe	1
8	Ecrou M6	8	32	Barre de blocage	1
9	Rondelle ø 6	8	33	Bras de levée	1
10	Rondelle élastique ø 6	8	34	Bras de levée	1
11	Vis M6 x 16	8	35	Poignée	1
12	Roue	2	36	Rondelle ø 10	12
13	Etrier	2	37	Rampe	1
14	Vis de réglage	2	38	Plaque	1
15	Cadre	1	39	Plateforme	1
16	Pédale (levée)	1	40	Ecrou M12	4
17	Pédale (descente)	1	41	Mâchoire de serrage gauche	1
18	Ecrou M16	1	42	Axe	1
19	Tige de commande	1	43	Mâchoire de serrage droite	1
20	Vis M16 x 85	1	44	Déflexeur	1
23	Rondelle ø 16	1	45	Vis M10 x 25	4
24	Rondelle élastique ø 16	1	46	Ecrou M10	4

10 CERTIFICAT-CE**EU- Déclaration de Conformité**
EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:
Machine Description:

MHB 450 HF

Artikel-Nr.:
Article-No.:

24351

Einschlägige EU-Richtlinien:
EU-Directives:

2006/42/EG (gem. Anhang IV)

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized standards:

**EN 12100:2010
EN 1493:2010**

Zertifikatsnr.:
Certificate number.:

IN-SH-5805-16009-3

Prüfinstitut:
Testing institut:

SGS

Dokumentenverantwortlicher:
Responsible for Documents:

**Romeo Gut
Birkichstrasse 8
74549 Wolpertshausen**

Ort:
Place:

Übrigshausen

Datum:
Date:

29.08.2019

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer